

Vukovar Landownership on Old Maps from 1733

An Exhibition

The exhibition *Vukovar Landownership on Old Maps from 1733* was opened at the Vukovar Town Museum on the 21st March, 2006. 35 maps of settlements within the Vukovar landownership were presented at the exhibition, reminding of very interesting and dynamic times when they were made. The maps were made at the time of the first owner of the Vukovar landownership, count Johann Ferdinand Küffstein, who owned it till 1736 when the landownership was bought by the Eltz family. Küffstein assigned the map production to the imperial academic engineer Johann Philip Frast. All exhibited maps were made at the beginning of the 18th century when the documentation for the whole area was made in detail.

The exhibition at the Vukovar Town Museum that was open for a month was prepared by the Museum of Slavonia in Osijek, and it was opened by the mayor of Vukovar, Tomislav Šota.

In order to bring the historical material closer to the public, the catalogue *Vukovar Landownership on Old Maps from*



1733 was also published in 300 copies. The author of the catalogue is the historian and the curator of the Museum of Slavonia in Osijek, Ante Grubišić, who presented the cartographic material and the plans of all settlements in the landowner-

ship from 1733 that were originally collected in the book (atlas) kept in the Cartographic collection of the Museum of Slavonia. He described in detail the historical circumstances in which the atlas was made, its content and formal features, and the text was accompanied by copies of individual plans and selected literature.

The catalogue has the format of 21 × 30 cm, it bears the ISBN 953-7115-06-2, and it contains 24 pages printed in colour and is paperback.

Within the scope of the exhibition *Vukovar Landownership on Old Maps from 1733* the *Atlas of the Vukovar Landownership from 1733* was also promoted. More information you can find about the Atlas itself on the pages of this journal.

The projects of this kind are very interesting for historians, and of course for us cartographers, but also for wider public. They remind us of interesting and dynamic times of our past and the rich cultural heritage, and it is a pity that there is not more of that kind.

Vesna Poslončec-Petrić

168

First International Workshop: Digital Approach to Cartographic Cultural Heritage

Thessaloniki, May 18-19, 2006

International Cartographic Association

Working Group on Digital Technologies in Cartographic Heritage

The Working group on Digital Technologies in Cartographic Heritage of the International Cartographic Association (http://www.maplibrary.gr/ICA_Heritage/Members.htm) organised the first international workshop in Thessaloniki, Greece, on May 18 and 19, 2006. The workshop *Digital Approach to Cartographic Cultural Heritage* was held at the Museum of Byzantine Culture (http://www.maplibrary.gr/ICA_Heritage/Workshop/Workshop.htm).

The main organiser of the meeting was Prof. Dr. Evangelos Livieratos, professor at the Aristotle University in Thes-

saloniki and the president of the Working Group. The organisers were also: the Hellenic National Centre for Maps and Cartographic Heritage, Museum of Byzantine Culture, the Aristotle University of Thessaloniki and the Hellenic Cartographic Society.

The workshop gathered 87 participants from 23 countries. More than 35 papers and presentations were presented. The presentations and lectures were organised in eight sessions during two days. The event was accompanied by two interesting exhibitions of cartographic material. The first one was in the lounge

of the Museum of Byzantine Culture, titled *Maps of the Holy Mountain Athos*, organised by the Cartographic Collection of the Athos Monastery and in cooperation with the National Map and Cartographic Heritage Centre. The second exhibition was very interesting, installed in the City Hall of the city of Thessaloniki, titled *Urban Maps of Thessaloniki from the End of the 19th and the Beginning of the 20th Century*.

The workshop was intended for cartographers, historians, cartographic librarians, map collectors, scientists and all who were interested in cartography and car-

Vukovarsko vlastelinstvo na starim kartama iz 1733. godine

Izložba

U Gradske muzeju Vukovar 21. ožujka 2006. otvorena je izložba *Vukovarsko vlastelinstvo na starim kartama iz 1733. godine*. Na izložbi je prikazano svih 35 karata naselja vukovarskog vlastelinstva koje su podsjetile na zanimljivo i dinamično doba u kojem su karte nastale. Karte su nastale u vrijeme prvog vlasnika vukovarskog vlastelinstva grofa Johanna Ferdinanda Küffsteina, koji je bio vlasnikom do 1736. godine, kada vlastelinstvo kupuje obitelj Eltz. Küffstein je izradu karata povjerio carskom akademskom inženjeru Johannu Philipu Frastu. Sve izložene karte izrađene su početkom 18. stoljeća, kada se temeljito vodila dokumentacija cjelokupnoga prostora.

Izložbu u Gradske muzeju Vukovar, koja je trajala mjesec dana, priredio je Muzej Slavonije u Osijeku, a otvorio gradonačelnik Vukovara Tomislav Šota.

Kako bi se povijesna građa što više približila široj javnosti, objavljen je i katalog *Vukovarsko vlastelinstvo na starim kartama iz 1733. godine* u nakladi



od 300 primjeraka. Autor je kataloga povjesničar i kustos Muzeja Slavonije u Osijeku Ante Grubišić, koji je predstavio

kartografsku građu i planove svih naselja vlastelinstva iz 1733. godine koji su izvorno uvezani u knjigu (atlas) što se čuva u Kartografskoj zbirci Muzeja Slavonije. Detaljno je opisao povijesne prilike u kojima je nastao atlas, njegova sadržajna i formalna obilježja, a tekst je bio popraćen kopijama pojedinih planova te odabranom literaturom.

Katalog je formata 21 × 30 cm, nosi oznaku ISBN 953-7115-06-2, sadrži 24 stranice tiskane u boji i mekog je uveza.

U sklopu izložbe, održana je i promocija *Atlasa vukovarskoga vlastelinstva iz 1733. godine*. O samom Atlasu više informacija možete naći na stranicama ovog časopisa.

Takvi su projekti iznimno zanimljivi povjesničarima, naravno i nama kartografima, ali i širem krugu ljudi. Podsjećaju nas na zanimljiva i dinamična vremena naše prošlosti i bogatstvo kulturne baštine, pa je velika šteta što ih nema više.

Vesna Poslončec-Petrić

169

Prva međunarodna radionica: Digitalni pristup kartografskom kulturnom nasljeđu

Solun 18-19. svibanj 2006.

International Cartographic Association

Working Group on Digital Technologies in Cartographic Heritage

Radna skupina za digitalne tehnologije u kartografskom nasljeđu Međunarodnoga kartografskog društva (http://www.maplibrary.gr/ICA_Heritage/Members.htm), organizirala je prvu međunarodnu radionicu u Solunu u Grčkoj 18. i 19. svibnja 2006. Radionica je održana u Muzeju bizantske kulture, pod nazivom *Digitalni pristup kartografskom kulturnom nasljeđu* (http://www.maplibrary.gr/ICA_Heritage/Workshop/Workshop.htm).

Glavni organizator skupa je bio prof. dr. Evangelos Livieratos, profesor na Aristotelovom sveučilištu u Solunu i predsjednik Radne skupine. Uz spomenutu

Radnu skupinu organizatori su bili: Nacionalni centar za karte i kartografsko nasljeđe, Muzej bizantske kulture, Aristotelovo sveučilište i Grčko kartografsko društvo.

Radionica je okupila 87 sudionika iz 23 zemlje. Predstavljeno je više od 35 radova i prezentacija. Prezentacije i predavanja su bili organizirani u osam sjednica tijekom dva dana. Događaj su popratile i dvije zanimljive izložbe kartografske građe. Prva, u predvorju Muzeja bizantske kulture pod nazivom *Karte svete planine Atos*, u organizaciji Kartografske zbirke manastira Atos i u suradnji

s Nacionalnim centrom za karte i kartografsko nasljeđe. Druga je bila vrlo zanimljiva izložba, postavljena u prostoru Gradske vijećnice grada Soluna, pod nazivom *Urbane karte Soluna s kraja 19. i početka 20. stoljeća*.

Radionica je bila namijenjena kartografima, povjesničarima, kartografskim knjižničarima, skupljačima karata, znanstvenicima i svima ostalima koji su zainteresirani za kartografiju i kartografsko kulturno nasljeđe, posebice u digitalnom obliku. Cilj je bio okupiti stručnjake koji se bave kartografijom s različitih aspekata i pružiti im prigodu da razmijene različita



170

tographic cultural heritage, especially in digital form. The goal was to gather experts concerned with cartography from various aspects and provide them with an opportunity to exchange different experiences and research in the area.

The basic thematic points were: transformation of old maps, globs and other kinds of cartographic material into digital form; program support for transfer of data into digital form; digital tools which could help cartographic librarians and map curators to create a network of their valua-

ble collections of cartographic material and make them available to public. The importance of developing technology to enable digital support for protection of old and valuable cartographic material was also stressed. The use of information and communication technology in education and convergence of history of cartography and the public was discussed. Special attention was paid to the problem of helping cartographic collections, not only in archiving digital maps, but also in visualization of cartographic collections on the Internet and other machine-sensible media.

The papers were published in an international electronic (web) journal on science and technologies related to the history of cartography and maps titled *e_Perimetron*. The journal is available free of charge at the address http://www.maplibrary.gr/e_perimetron

At the end of the congress, there was a very interesting trip with professional guidance to Vergina, where an archaeological site and royal tombs of Macedonian leaders can be found.

Mira Miletić Drder

Waste Treatment Technologies

12th-14th June 2006, Varaždin, Croatia

The Waste Treatment Technologies conference organized by the Croatian Academy of Engineering, Centre for Environment Protection and Development of Sustainable Technologies, under auspices of the Ministry of Environmental Protection, Spatial Arrangement and Civil Engineering took place in Varaždin from June 12 to June 14 2006 at the "Turist" hotel.

Congress organization initiative

Rapid technological development of Croatia brings problems of accumulating

waste materials. Improvement of sanitary conditions of existing depositories and building new ones is not the only solution of treating communal and industrial waste materials. It is necessary to find technical solutions for waste processing that would result in both smaller volume and smaller quantity, and then using waste as raw material for producing new products and/or energy. Soon, waste recycling, compressing and treating will not be able to fulfil postulates of sustainable development. Even now, there is a need for transforming products and improving techno-

logical processes and technologies that will enable the application of principles of product life cycle monitoring. By synergy of technical and scientific community, this concept can be spread to subjects that manage industrial development, local political environments and non-government organizations.

The congress goals

The intention of the congress was to present brand new achievements through contemporary aspects of environmental protection in research, development and

iskustva i istraživanja s navedenog područja.

Osnovne tematske točke su bile: transformacija starih karata, globusa i ostalih vrsta kartografske građe u digitalni oblik; programske podrške za prijenos podataka u digitalni oblik; digitalni alati koji bi pomogli kartografskim knjižničarima i kuratorima karata da umreže svoje vrijedne zbirke kartografske građe i učine ih dostupnima široj javnosti. Također je istaknuta važnost razvoja tehnologija da bi se načinila digitalna podrška za zaštitu stare i vrijedne kartografske građe. Raspravljalo se o upotrebi informacijskih i komunikacijskih tehnologija u obrazovanju i približavanju povijesti kartografije široj zajednici, te posebice o tome kako pomoći kartografskim zbirkama, ne samo u arhiviranju digitalnih karata već i vizualizaciji kartografske zbirke na internetu i na drugim strojno čitljivim medijima.

Radovi su objavljeni u međunarodnom elektroničkom (web) časopisu o znanosti i tehnologijama vezanim uz povijest kartografije i karata pod nazivom *e_Perimetron*. Taj je časopis dostupan besplatno na adresi http://www.maplibrary.gr/e_perimetron

Na kraju skupa je upriličen je vrlo zanimljiv izlet uz stručno vodstvo u Verginu, gdje se nalaze arheološko nalazište i kraljevske grobnice makedonskih vladara.

Mira Miletić Drder



171

Tehnologije zbrinjavanja otpada

Savjetovanje 12-14. lipnja 2006., Varaždin

Od 12. do 14. lipnja 2006. u hotelu *Turist* u Varaždinu održano je savjetovanje *Tehnologije zbrinjavanja otpada* u organizaciji Akademije tehničkih znanosti Hrvatske, Centra za zaštitu okoliša i razvoj održivih tehnologija, pod pokroviteljstvom Ministarstva zaštite okoliša, prostornog uređenja i graditeljstva.

Potica organizaciji savjetovanja

Brz tehnološki razvoj Hrvatske donosi sa sobom probleme nagomilavanja otpada. Saniranje postojećih odlagališta i izgradnja novih nije jedino rješenje za

zbrinjavanje komunalnog i industrijskog otpada. Potrebno je pronaći tehnička rješenja obrade otpada kako bi se smanjio njegov volumen i količina te kako bi se koristio kao sirovina za proizvodnju novih proizvoda i/ili energije. Tehnologije recikliranja, smanjenja i odlaganja otpada uskoro neće moći zadovoljiti postulate održivog razvoja. Već se sada nameće potreba preoblikovanja proizvoda te usavršavanja tehnoloških procesa i tehnologija koje će omogućiti primjenu načela praćenja životnog ciklusa proizvoda. Sinergijom tehničke i znanstvene zajednice taj koncept

moguće je proširiti na one koji upravljaju industrijskim razvojem, lokalne političke strukture i nevladine organizacije.

Cilj savjetovanja

Namjera je savjetovanja kroz prikaz suvremenih aspekata zaštite okoliša u istraživanjima, razvoju i primjeni tehnologija zbrinjavanja otpada pokazati najnovija dostignuća te poticati razmjenu mišljenja između tehničke i znanstvene zajednice, gospodarskih i političkih čimbenika, nevladinih udruga i dr.